



CELSA  
HUTA OSTROWIEC

CELSA "HUTA OSTROWIEC" Sp. z o.o.  
ul. Samsonowicza 2  
27- 400 Ostrowiec Św. Poland

ŚWIADECTWO ODBIORU 3.1  
INSPECTION CERTIFICATE  
ABNAHMEPRÜFZEUGNIS

według/acc. to/entsprechend EN 10204:2004

Str./Page No/Selte 1/ 2

Nr dokumentu /Document No.  
/Bescheinigungsnummer  
**235409436**

Data dokumentu /Date of issue/Datum der  
Ausstellung

**21.07.2021**

Zamawiający/Customer/Besteller

BOWIM S.A.  
Niwecka 1E  
41-200 SOSNOWIEC

KRAJ/COUNTRY/LAND: ŚLĄSKIE Polska

Zamówienie Klienta Nr/ Customer's Order No/ Kundenbestell-Nr

**ZW21003711**

Odbiorca/Consignee/Empfänger

BETSTAL  
MECHANIKÓW 9  
44-109 GLIWICE

Kraj/Country/Land: ŚLĄSKIE Polska

Zlecenie Prod. Nr/ Works Order No/ Werksauftrags-Nr

**73540356**

Według/ according to/ entsprechend

PN-H-93220:2018-02

PN-H-93220:2018-02/SK TP-16\_0146/LST EN10080:2008

Cechowanie/ Marking/  
Kennzeichnung



Znaki zgodności/ Conformity marks/ Übereinstimmungszeichen



LEMI

Stan dostawy/ Cond.of delivery/ Lieferzustand

**QTB**

Wymiary/Product/Erzeugnis/Gatunek/Grade/Stahlsorte  
rodni./Diam./Durchmesser/Diag./Length/Länge

B500SP 25.0 14.00 m

Nr wytopu/Heat No./Charge Nr

H0571341

Sztuki/Pieces/Stücke

Wiązki/Bundles

/Bunde

Waga/Weight

/Gewicht[kg]

9

21.934

Suma / Total

9

21.934

Analiza wytopowa / Cast analysis / Schmelzenanalyse [%]

Nr Wytopu/ Heat No/ Charge-Nr	C %	Mn %	Si %	P %	S %	Cu %	Cr %	Ni %	Mo %	V %	N %	CEV %
B07	C71	C72	C73	C74	C75	C76	C77	C78	C79	C80	C81	C82
H0571341	0.21	0.79	0.15	0.016	0.049	0.31	0.10	0.12	0.03	0.002	0.010	0.3967

Analiza wytopowa / Cast analysis / Schmelzenanalyse [%]

Nr Wytopu/ Heat No/ Charge-Nr	C %	Mn %	Si %	P %	S %	Cu %	Cr %	Ni %	Mo %	V %	N %	CEV %
B07	C71	C72	C73	C74	C75	C76	C77	C78	C79	C80	C81	C82

Krajowa deklaracja właściwości użytkowych/ Declaration of Performance/Leistungserklärung  
01/2021 (PL)

Dyrektor Jakości/ Quality Manager/S. Klusek

*Klusek*

**DOKUMENTACJA  
POWYKONAWCZA**

Wbudowano w obiekt:  
Innowacyjna Centrum Mark Żywniowych  
w Warszawie

mgr Inż. Robert Ciołko  
Kierownik Budowy

upr. bez ograniczeń  
PD/L0009/01/OK/08



CELSA "HUTA OSTROWIEC" Sp. z o.o.  
Jl. Samsonowicza 2  
27- 400 Ostrowiec Św. Poland

**ŚWIADECTWO ODBIORU 3.1**  
**INSPECTION CERTIFICATE**  
**ABNAHMEPRÜFZEUGNIS**  
według/acc. to/entsprechend EN 10204:2004

Str./Page No/Seite 2/ 2  
Nr dokumentu /Document No./  
Bescheinigungsnummer  
**235409436**  
Data dokumentu/Date of issue/Datum der  
Ausstellung  
**21.07.2021**

Zamawiający/Customer/Besteller <b>BOWIM S.A.</b> Niwecka 1E 41-200 SOSNOWIEC		Odbiorca/Consignee/Empfänger <b>BETSTAL</b> MECHANIKÓW 9 44-109 GLIWICE	
Kraj/Country/Land: <b>ŚLĄSKIE Polska</b>		Kraj/Country/Land: <b>ŚLĄSKIE Polska</b>	
Zamówienie Klienta Nr/ Customer's Order No/ Kundenbestell-Nr <b>ZW21003711</b>		Zlecenie Prod. Nr/ Works Order No/ Wertsatrag-Nr <b>73540356</b>	

Własności mechaniczne i technologiczne/Mechanical and technological properties/Mechanische und technologische Eigenschaften								
Nr Wytupu/ Heat No/ Charge-Nr	Kg/m kg	Re nom MPa	Rm nom MPa	Rm/Re	A5 %	Agt %	Zg Og	FR
HO571341	3.753	545	646	1.19	21.3	11.6	Ok	0.079
HO571341	3.746	549	646	1.18	21.0	10.5	Ok	0.077
HO571341	3.773	549	640	1.17	24.2	14.6	Ok	0.074

Własności mechaniczne i technologiczne/Mechanical and technological properties/Mechanische und technologische Eigenschaften								
Udarność / Impact test / Kerbschlagbiegeversuch								
Nr Wytupu/ Heat No/ Charge-Nr	Typ próbki/Type of sp. /Probenform	Kierunek/Direction /Richtung	Temp. [°C]	Praca łamania/Impact energy/Schlagarbeit KV [J] Udarność/Impact/Kerbschlagbiegeversuch KC [J/cm2]			Wartość średnia /Average/Mittelwert	
				1	2	3		

Metoda produkcji / Manufacturing route / Herstellungsverfahren: EAF / LF / CCM / QTB.  
Jakość powierzchni bez wad/No surface defects/Oberflächenbeschaffenheit ohne Beanstandung.

Znak CE/CE mark/CE-Zeichen

Zaświadczamy, że dostarczone wyroby są zgodne z wymaganiami zamówienia klienta./  
We hereby certify that the material described above complies with the terms of the customer  
order. /  
Es wird bestätigt, daß die Lieferung den Bestellenforderungen entspricht.

Dyrektor Jakości/ Quality Manager/S. Klusek

*[Signature]*

**DOKUMENTA  
POWYKONANIE**  
Wbudowane w obiekt:  
Innowacyjna farma (turbiny wiatrowe)  
w Warszawie  
mgr inż. Robert Gierka  
Kierownik Budowy  
upr. bez ograniczeń  
PDL/00082/PWOK/08